



Haftpflichtversicherung - Versicherungsbestätigung
Liability Insurance - Certificate of Insurance

1	Versicherungsnehmer ZSSK Cargo - Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Drieňová 24 820 09 Bratislava Slowakei	1	Policyholder ZSSK Cargo - Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Drieňová 24 820 09 Bratislava Slovakia
2	Versicherer AXA Corporate Solutions Deutschland Colonia Allee 10-20 51067 Köln Deutschland	2	Insurer AXA Corporate Solutions Deutschland Colonia Allee 10-20 51067 Cologne Germany
3	Versicherungsschein-Nummer XDE0006038LI18A	3	Policy Number XDE0006038LI18A
4	Versicherungsperiode vom 01.01.2018, 00:00 Uhr bis 31.12.2018, 24:00 Uhr Der Versicherer verpflichtet sich, dem deutschen Eisenbahnbundesamt die Beendigung des Versicherungsschutzes mitzuteilen.	4	Period of insurance from 01.01.2018, 00:00 h to 31.12.2018, 24:00 h The insurer will inform the german Federal Railway Authority, if the policy expires.
5	Deckungsumfang Es besteht Versicherungsschutz zur Deckung der durch Unfälle beim Betrieb einer Eisenbahn verursachten Personen- und Sachschäden, gemäß §§ 14 - 14c des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) in der jeweils aktuellen Fassung, für den Versicherungsnehmer als Halter von Eisenbahnfahrzeugen der mit diesen nicht selbstständig am Eisenbahnbetrieb teilnimmt. Geltungsbereich der Versicherung ist die Bundesrepublik Deutschland.	5	Scope of coverage Coverage is granted against third-party claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to bodily injuries and property damages caused by train accidents in accordance with “§§ 14 - 14c des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG)“ in its respective relevant version for the insured as keeper of railway vehicles. Territorial Scope is the Federal Republic of Germany.



6 Deckungssummen

20.000.000 EUR

pauschal für Personen- und Sachschäden je Versicherungsfall und zweifach maximiert je Versicherungsjahr.

7 Selbstbehalt

Ein Selbstbehalt ist im Rahmen dieses Versicherungsvertrages nicht vereinbart

8 Wegen weiteren Einzelheiten wird auf den Wortlaut des Versicherungsscheines verwiesen.

Rechtsverbindlich ist ausschließlich der deutsche Text der Police XDE0006038LI18A.

6 Limits of Liability

20,000,000 EUR

combined single limit for bodily injury and property damage any one occurrence and twice in the annual aggregate.

7 Deductible

A deductible of the insured is not agreed within the policy.

8 Further Details are described in the policy wording.

Only the German wording of the policy XDE0006038LI18A is legally binding.

Köln / Cologne, 23.05.2018

AXA Corporate Solutions Deutschland

AXA Corporate Solutions Deutschland
Colonia-Allee 10-20
51067 Köln

MICHAEL FREIN